

**European Learner Mobility - Achievement information
(EuroLMAI)**

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15981:2011 sisaldab Euroopa standardi EN 15981:2011 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.05.2011 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 04.05.2011.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 15981:2011 consists of the English text of the European standard EN 15981:2011.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.05.2011 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 04.05.2011.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 35.240.99

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 35.240.99

English Version

European Learner Mobility - Achievement information (EuroLMAI)

Mobilité des apprenants européens - Informations relatives
aux résultats obtenus (EuroLMAI)

Europäisches Model für Lernermobilität - Angaben über die
Leistung (EuroLMAI)

This European Standard was approved by CEN on 24 March 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	4
Introduction.....	5
1 Scope	7
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	9
4 Symbols and abbreviated terms	12
5 Conventions	14
6 Conformance.....	15
6.1 Conforming instances.....	15
6.2 Conforming bindings	15
6.3 Conforming applications	15
7 European Learner Mobility Achievement Information Model	16
7.1 General	16
7.2 Domain model.....	16
7.3 EuroLMAI Resources	17
7.3.1 Classes	17
7.3.2 Association properties.....	18
7.3.3 Attribute properties	18
7.4 Resources included from CWA 15903:2008	19
7.4.1 Classes	19
7.4.2 Association properties.....	19
7.4.3 Attribute properties	20
7.5 Properties included from ISO 15836.....	20
7.6 Properties included from DCMI Metadata Terms	20
7.7 Properties included from IETF RFC 2426.....	20
7.8 Properties included from the CWA 16077:2010.....	20
8 The EuroLMAI Description Set Profile	21
8.1 General	21
8.2 EuroLMAI Report	21
8.3 Learner.....	21
8.4 Issuer	21
8.5 Learning Opportunity Specification	22
8.6 Learning Opportunity Instance	22
8.7 Qualification	23
8.8 Credit	23
Annex A (normative) Europass Diploma Supplement Application Profile of the EuroLMAI (EuroLMAI Europass DS AP).....	24
A.1 General	24
A.2 Europass DS Refinements of the EuroLMAI.....	24
A.2.1 Classes	24
A.2.2 Association properties.....	24
A.2.3 Attribute Properties	24
A.3 The Europass DS Description Set Profile	26
A.3.1 General	26
A.3.2 Diploma Supplement Document	26
A.3.3 Learner.....	26
A.3.4 Issuer	26

A.3.5	Learning Opportunity Specification: Programme Level	27
A.3.6	Learning Opportunity Instance: Programme Level	27
A.3.7	Learning Opportunity Specification: Transcript Level	28
A.3.8	Learning Opportunity Instance: Transcript Level	29
A.3.9	Qualification	29
A.3.10	Credit	30
Annex B	(informative) The EuroLMAI conceptual model	31
Annex C	(informative) Mapping of the Europass DS to EuroLMAI	33
Annex D	(informative) Illustrative uses of the EuroLMAI Model and the Europass DS Application Profile	36
D.1	General	36
D.2	Report on completed parts of a programme of study	36
D.3	Transcript information for a period of learning	37
D.4	Report on qualification obtained for a completed programme of study	39
D.5	EuroLMAI Europass DS document	39
Annex E	(informative) Application Profiling	41
E.1	DCMI Abstract Model	41
E.2	Application Profiles and their roles and usage	41
E.3	Extensions to properties	41
E.4	Graceful degradation	42
	Bibliography	43

Foreword

This document (EN 15981:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 353 "Information and Communication Technologies for Learning, Education and Training", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The European Learner Mobility Achievement Information Model (EuroLMAI) addresses the identified need for a harmonized solution to the recording and exchange of learner mobility information within the European Education Area. The results of this work will contribute to the effort towards interoperable European-wide IT systems that manage and exchange learner achievement information.

The "European Learner Mobility" Working Item was initiated by the Hellenic Organization for Standardization (ELOT), Greece. The development of the proposed model has been carried out within the context of the CEN WS-LT project on "Guidelines for a European Learner Mobility Model", funded under the 2008 ICT Standardization Work Programme. The project was initiated and led by the Hellenic Organization for Standardization (ELOT) and the Technological Educational Institute of Athens (Greece). The document has been developed through the collaboration of a number of contributing partners, representing a wide mix of interests, among others JISC-CETIS (UK), Hypatia AS (Norway), KION (Italy), the Manchester Metropolitan University (UK), University of Duisburg Essen/eLC (Germany), USIT/UiO (Norway), Digitary (Ireland), University of Vigo (Spain), ISFOL (Italy), Alan Paull Services (UK). The close collaboration and substantial support of the Rome Student Systems and Standards Group of software implementers regarding the European Learner Mobility (EuroLM) standardization efforts is highly acknowledged.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

The establishment of Europass as a common framework which is accepted throughout Europe demonstrates that European education has reached a maturity stage where the demand for the recording and exchange of learner mobility information needs to be efficiently supported by technical interoperability standards.

At the initiation point of this Working Item several relevant standardization efforts were identified and significant national expertise had already been accumulated. However, harmonization was deemed necessary towards a European solution, in order to provide viable support for emerging European student management information systems and dissuade service providers from developing proprietary services and platforms.

The results of the current and future European Learner Mobility (EuroLM) work aspire to support the development of a new generation of technology-enhanced services for learners (learning and employment opportunities exploration), higher education institutions (certification or augmentation of learner information), employers (work-place descriptions, recruiting and development of learners' competences) and other stakeholders of learning, education, and training throughout Europe, as the European Union and Commission, the Member States and their governments and ministries, etc.

The EuroLM Achievement Information (EuroLMAI) model directly addresses the European requirement for rapid implementation and dissemination of the institution-owned transparency information tools throughout Europe. It has been developed as a generic model for representing the institution attested achievements of a learner within a formal learning setting, resulting from the learner's participation in one or more learning opportunity instances and including any available associated results.

This European Standard specifies a subset (skeleton) of the generic EuroLMAI model that supports the expression of institution-owned learner achievement information and the formation of official achievement reports (e.g. the learner's Transcript of records) and transparency documents (e.g. Europass Diploma Supplement). The need for supporting of additional learner mobility achievement structures and tools (e.g. that of Europass Mobility) calls for the enhancement of the skeleton model with additional standardized information entities (e.g. intended learning outcomes, assessment processes) and relevant standardization activities are underway in order to provide other important extensions to EuroLMAI.

In addition to EuroLMAI, this European Standard provides an Application Profile of the EuroLMAI model, introducing necessary refinements and constraints for the accurate representation of the Europass Diploma Supplement (DS).

The Europass DS is considered one of the most important documents of the Europass framework, which significantly contributes to the transparent interpretation and recognition of academic and professional qualifications (diplomas, degrees, certificates) across the diverse European educational systems. In essence, the Europass DS aims at:

- promoting transparency within and between higher education systems;
- providing accurate and up-to-date information on an individual's qualifications;
- aiding mobility and access to further study and employment abroad;
- providing fair and informed information relating to qualifications;

- facilitating academic and professional recognition and thus increasing the transparency of qualifications.

The Europass DS constitutes an instrument upon which a high level of agreement on the content and structure has been achieved among the EU member states. The European countries have taken up the DS initiative and have specified their national variants, in most cases being minor variations of the Europass DS. However, currently the DS is mostly issued in paper-based format. In cases where it is issued electronically, the DS is represented in a proprietary manner. A major problem has been the lack of interoperable tools, impeding the recording and/or reuse of data in existing student management systems for the production of an electronic DS and the exchange of information among interested parties.

The EuroLMAI model and its Europass DS Application Profile have been developed as:

- a lightweight standard taking into consideration existing and emerging educational practice processes and the relevant European policies;
- an easy-to-implement standard in order to ensure a rapid uptake by stakeholders of learning, education and training throughout Europe (higher education institutions, learners, employers, service providers, etc.)

1 Scope

This European Standard specifies a model for the recording and exchange of learner achievement information among student management information systems, as well as the aggregation of information by third party suppliers.

The model proposed within this European Standard is not intended to define the representation of the entire spectrum of Learner Mobility information - the scope of the standard is restricted to the definition of the electronic representation of official, institutionally attested achievement information for learners engaged in formal learning processes, in order to facilitate its recording and subsequent exchange within the European education area.

Achievement Information structured and presented in compliance with this standard may, of course, be used for other purposes - for instance, to provide descriptions of achievement to enrich a learner-owned report, in terms of an e-portfolio. However, guidance on the specification and the organisation of information for purposes other than the representation of formal achievement reports is outside the scope of this European Standard.

In addition, this European Standard defines refinements to the EuroLMAI model for representing the Europass DS.

The Europass Diploma Supplement Application Profile of EuroLMAI, in full compliance with the Europass requirements, focuses on the expression of information regarding the qualification awarded to a learner upon completion of a formal educational programme. The proposed profile is needed for the general purposes of:

- the exploitation of academic achievements abroad: in continuing education or in seeking job opportunities;
- the admission of students or graduates in home and European universities: acknowledgment of credits or transfer of credits accumulated in home institutions moving from one university to another;
- the expression of the level, content and nature of qualifications to potential employers both nationally and at a European level;
- the enhancement of internal and European student mobility, from a university to another, or from one branch of studies to another;
- the proper integration of foreign workers into a country's employment setting;
- the normalisation of higher education qualifications, either in academic or non-academic paths;
- the establishment of good practices in the recognition procedures of qualifications among Higher Education Institutions.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

CWA 15903:2008, *Metadata for Learning Opportunities (MLO) — Advertising*

CWA 16077:2010, *Educational Credit Information Model*

CWA 16076:2010, *ECTS Information Package/Course Catalogue MLO Application Profile*